

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

2. Ο Κανόνας της διαγωγής (2. Vinaya Piṭaka)

5. Το παράρτημα (Παριβάρα) (5. Parivārapāḷi)

Ερωτήσεις και απαντήσεις για την ήρηση των κανόνων και
τα λοιπά (Uposathāḍipucchāvissajjanā)



PaliVerse

5. Το παράρτημα (Παριβάρα)

Ερωτήσεις και απαντήσεις για την ήρηση των κανόνων και τα λοιπά

Ερωτήσεις για την αρχή, τη μέση και το τέλος

332. Ποια είναι η αρχή της νομικής πράξης τήρησης των κανόνων, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της νομικής πράξης πρόσκλησης για νουθεσία, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της νομικής πράξης επίπληξης, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Της νομικής πράξης καθοδήγησης... κ.λπ... της επίσημης πράξης για εξορία... κ.λπ... της νομικής πράξης συμφιλίωσης... κ.λπ... της νομικής πράξης αναστολής... κ.λπ... της χορήγησης περιόδου συμμόρφωσης... κ.λπ... της επαναφοράς στην αρχή... κ.λπ... της χορήγησης μετάνοιας... κ.λπ... της αποκατάστασης... κ.λπ... Ποια είναι η αρχή της νομικής πράξης πλήρους χειροτονίας, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της ανάκλησης της νομικής πράξης επίπληξης, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της ανάκλησης της νομικής πράξης καθοδήγησης, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της ανάκλησης της επίσημης πράξης για εξορία, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της ανάκλησης της νομικής πράξης συμφιλίωσης, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της ανάκλησης της νομικής πράξης αναστολής, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της ετυμηγορίας αθωότητας, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της ετυμηγορίας παρελθούσας παραφροσύνης, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της απόφασης για ειδική αχρειότητα, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της κάλυψης με γρασίδι, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της έγκρισης νουθετητή γυναικών μοναχών, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της έγκρισης μη αποχωρισμού από τους τρεις χιτώνες, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της έγκρισης για κατοχή χαλιού, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της έγκρισης για αυτόν που απομακρύνει τα χρήματα, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της έγκρισης για αποδέκτη υφασμάτων, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της έγκρισης για αποδέκτη κυπέλλων, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της έγκρισης για μπαστούνι, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της έγκρισης για τη μεταφορά σχοινοίου, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Ποια είναι η αρχή της έγκρισης για μπαστούνι με σχοινί, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος;

Απαντήσεις για την αρχή, τη μέση και το τέλος

333. Ποια είναι η αρχή της νομικής πράξης τήρησης των κανόνων, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Της νομικής πράξης τήρησης των κανόνων η ομόνοια είναι η αρχή, η λειτουργία είναι η μέση, η ολοκλήρωση είναι το τέλος.

Ποια είναι η αρχή της νομικής πράξης πρόσκλησης για νουθεσία, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Της νομικής πράξης πρόσκλησης για νουθεσία η ομόνοια είναι η αρχή, η λειτουργία είναι η μέση, η ολοκλήρωση είναι το τέλος.

Ποια είναι η αρχή της νομικής πράξης επίπληξης, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Της νομικής πράξης επίπληξης η υπόθεση και το πρόσωπο είναι η αρχή, η πρόταση είναι η μέση, η διατύπωση της νομικής πράξης είναι το τέλος.

Της νομικής πράξης καθοδήγησης... κ.λπ... της επίσημης πράξης για εξορία... κ.λπ... της νομικής πράξης συμφιλίωσης... κ.λπ... της νομικής πράξης αναστολής... κ.λπ... της χορήγησης περιόδου συμμόρφωσης... κ.λπ... της επαναφοράς στην αρχή... κ.λπ... της χορήγησης μετάνοιας... κ.λπ... Ποια είναι η αρχή της αποκατάστασης, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Της αποκατάστασης η υπόθεση και το πρόσωπο είναι η αρχή, η πρόταση είναι η μέση, η διατύπωση της νομικής πράξης είναι το τέλος.

Ποια είναι η αρχή της νομικής πράξης πλήρους χειροτονίας, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Της νομικής πράξης πλήρους χειροτονίας το πρόσωπο είναι η αρχή, η πρόταση είναι η μέση, η διατύπωση της νομικής πράξης είναι το τέλος.

Ποια είναι η αρχή της ανάκλησης της νομικής πράξης επίπληξης, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Της ανάκλησης της νομικής πράξης επίπληξης η κατάλληλη συμπεριφορά είναι η αρχή, η πρόταση είναι η μέση, η διατύπωση της νομικής πράξης είναι το τέλος.

Της νομικής πράξης καθοδήγησης... κ.λπ... της επίσημης πράξης για εξορία... κ.λπ... της νομικής πράξης συμφιλίωσης... κ.λπ... Ποια είναι η αρχή της ανάκλησης της νομικής πράξης αναστολής, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Της ανάκλησης της νομικής πράξης αναστολής η κατάλληλη συμπεριφορά είναι η αρχή, η πρόταση είναι η μέση, η διατύπωση της νομικής πράξης είναι το τέλος.

Ποια είναι η αρχή της ετυμηγορίας αθωότητας, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Της ετυμηγορίας αθωότητας η υπόθεση και το πρόσωπο είναι η αρχή, η πρόταση είναι η μέση, η διατύπωση της νομικής πράξης είναι το τέλος.

της ετυμηγορίας... κ.λπ... της απόφασης για ειδική αχρειότητα... κ.λπ... της κάλυψης με χορτάρι... κ.λπ... της έγκρισης νουθετητή γυναικών μοναχών... κ.λπ... της έγκρισης μη αποχωρισμού από τους τρεις χιτώνες... κ.λπ... της έγκρισης για κατοχή χαλιού... κ.λπ... της έγκρισης για αυτόν που απομακρύνει τα χρήματα... κ.λπ... της έγκρισης για αποδέκτη υφασμάτων... κ.λπ... της έγκρισης για αποδέκτη κυπέλλων... κ.λπ... της έγκρισης για μπαστούνι... κ.λπ... της έγκρισης για τη μεταφορά σχοινιού... κ.λπ... Ποια είναι η αρχή της έγκρισης για μπαστούνι με σχοινί, τι είναι η μέση, τι είναι το τέλος; Της έγκρισης για μπαστούνι με σχοινί η υπόθεση και το πρόσωπο είναι η αρχή, η πρόταση είναι η μέση, η διατύπωση της νομικής πράξης είναι το τέλος.

Τέλος των ερωτήσεων και απαντήσεων για την τήρηση των κανόνων κ.λπ.

Πραγματεία περί σκοπών

334. Δέκα λόγους λαμβάνοντας υπόψη θεσπίστηκε από τον Τατχάγκατα κανόνας εξάσκησης για τους μαθητές - για την ευταξία της Κοινότητας, για την άνεση της Κοινότητας, για την αναίρεση των ατόμων με κακή συμπεριφορά, για την άνετη διαμονή των ευπρεπών μοναχών, για την αυτοσυγκράτηση από τις νοητικές διαφθορές σχετικές με την παρούσα ζωή, για την εξάλειψη των νοητικών διαφθορών που αφορούν τη μελλοντική ζωή, για την πεποίθηση αυτών που δεν έχουν πεποίθηση, για την αύξηση αυτών που έχουν πεποίθηση, για τη διάρκεια της Άριστης Διδασκαλίας, για την υποστήριξη της μοναστικής διαγωγής.

Αυτό που για την αναίρεση των ατόμων με κακή συμπεριφορά... κ.λπ...αυτό που για την άνετη διαμονή των ευπρεπών μοναχών... αυτό που για την αυτοσυγκράτηση από τις νοητικές διαφθορές σχετικές με την παρούσα ζωή... αυτό που για την εξάλειψη των νοητικών διαφθορών που αφορούν τη μελλοντική ζωή... αυτό που για την πεποίθηση αυτών που δεν έχουν πεποίθηση... αυτό που για την αύξηση αυτών που

έχουν πεποιθήση... αυτό που για τη διάρκεια της Άριστης Διδασκαλίας... αυτό που για την υποστήριξη της μοναστικής διαγωγής, αυτό είναι για την ευταξία της Κοινότητας. Αυτό που για την υποστήριξη της μοναστικής διαγωγής, αυτό είναι για την άνεση της Κοινότητας. Αυτό που για την υποστήριξη της μοναστικής διαγωγής, αυτό είναι για την αναίρεση των ατόμων με κακή συμπεριφορά. Αυτό που για την υποστήριξη της μοναστικής διαγωγής, αυτό είναι για την άνετη διαμονή των ευπρεπών μοναχών. Αυτό που για την υποστήριξη της μοναστικής διαγωγής, αυτό είναι για την αυτοσυγκράτηση από τις νοητικές διαφθορές σχετικές με την παρούσα ζωή. Αυτό που για την υποστήριξη της μοναστικής διαγωγής, αυτό είναι για την εξάλειψη των νοητικών διαφθορών που αφορούν τη μελλοντική ζωή. Αυτό που για την υποστήριξη της μοναστικής διαγωγής, αυτό είναι για την πεποίθηση αυτών που δεν έχουν πεποιθήση. Αυτό που για την υποστήριξη της μοναστικής διαγωγής, αυτό είναι για την αύξηση αυτών που έχουν πεποιθήση. Αυτό που για την υποστήριξη της μοναστικής διαγωγής, αυτό είναι για τη διάρκεια της Άριστης Διδασκαλίας.

Εκατό νοήματα, εκατό φαινόμενα, και δύο εκατοντάδες γλωσσικών εκφράσεων·

τέσσερις εκατοντάδες γνώσεων, στη σύνδεση των λόγων.

Τέλος της πραγματείας περί σκοπών.

Τέλος του Μαχαβάγκα.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Πρώτα στις οκτώ ερωτήσεις, και πάλι οκτώ στις συνθήκες·
αυτά τα δεκαέξι για τους μοναχούς, και δεκαέξι για τις μοναχές.

Οι διαιρέσεις μεταξύ των συντομεύσεων, και η αυξητική κατά ένα·
σχετικά με τους λόγους της πρόσκλησης για νουθεσία, η επιτομή του Μεγάλου Κεφαλαίου.

Τέλος της πραγματείας περί σκοπών.

Συλλογή στίχων

1. Κανόνες εξάσκησης θεσπισμένοι στις επτά πόλεις

335. Αφού τακτοποίησε τον χιτώνα πάνω από τον έναν ώμο, αφού σήκωσε τις ενωμένες παλάμες·
σαν να περίμενε κάτι, για ποιο λόγο εσύ εδώ ήρθες;

Αυτά που θεσπίστηκαν στις δύο μοναστικές διαγωγές·
έρχονται για απαγγελία τις ημέρες τήρησης των κανόνων·
πόσοι κανόνες εξάσκησης είναι αυτοί;
Σε πόσες πόλεις θεσπίστηκαν;

Εξαίρετη η σοφία σου, διεξοδικά ρωτάς·
πράγματι σε σένα θα πω, όπως ακριβώς ο επιδέξιος έτσι.

Αυτά που θεσπίστηκαν στις δύο μοναστικές διαγωγές·

έρχονται για απαγγελία τις ημέρες τήρησης των κανόνων·
διακόσια πενήντα είναι αυτά·
σε επτά πόλεις θεσπίστηκαν.

Σε ποιες επτά πόλεις θεσπίστηκαν;
Έλα, εξήγησέ μου αυτό·
αφού ακούσουμε αυτόν τον τρόπο ομιλίας·
θα ακολουθήσουμε αυτό που θα ήταν για την ευημερία μας.

Στη Βεσάλι, στη Ρατζάγκαχα, στη Σαβάθτι και στην Αλαβί·
στην Κοσάμπι και στους Σάκκα, και στους Μπάγκα επίσης θεσπίστηκαν.

Πόσα στη Βεσάλι θεσπίστηκαν, πόσα στη Ρατζάγκαχα έγιναν·
στη Σαβάθτι πόσα είναι, πόσα στην Αλαβί έγιναν;

Πόσα στην Κοσάμπι θεσπίστηκαν, πόσα στους Σάκκα λέγονται·
πόσα στους Μπάγκα θεσπίστηκαν; Πες μου αυτό που ρωτήθηκες.

Δέκα στη Βεσάλι θεσπίστηκαν, είκοσι ένα στη Ρατζάγκαχα έγιναν·
διακόσια ενενήντα τέσσερα, όλα στη Σαβάθτι έγιναν.
Έξι στην Αλαβί θεσπίστηκαν, οκτώ στην Κοσάμπι έγιναν·
οκτώ στους Σάκκα λέγονται, τρία στους Μπάγκα θεσπίστηκαν.

Αυτά που στη Βεσάλι θεσπίστηκαν, άκουσέ τα σύμφωνα με την αλήθεια·
η συνουσία, η διαφωνία, το επιπλέον, και το μαύρο.

Το πραγματικό, το διαδοχικό γεύμα, με την οδοντογλυφίδα, ο γυμνός
ασκητής·
Και ύβρις στις μοναχές, αυτά τα δέκα θεσπίστηκαν στη Βεσάλι.

Όσα θεσπίστηκαν στη Ρατζάγκαχα, αυτά άκουσε σύμφωνα με την αλήθεια·
Λήψη μη δοσμένου στη Ρατζάγκαχα, δύο εκβιασμοί και δύο επίσης διασπάσεις.

Εσωτερικός χιτώνας, χρήματα, νήμα, με κατηγορία και εξιλέωση για τροφή·
Ομαδικό γεύμα και σε ακατάλληλη ώρα, επίσκεψη, μπάνιο, δεκαεννέα.

Αφού δώσουν χιτώνα δίνουν οδηγίες, αυτά θεσπίστηκαν στη Ρατζάγκαχα·
Η περιπλάνηση στην κορυφή του βουνού εκεί ακριβώς, με τη δωρεά
συναίνεσης είκοσι ένα.

Όσα θεσπίστηκαν στη Σαβάθτι, αυτά άκουσε σύμφωνα με την αλήθεια·
Τέσσερα τα παραπτώματα που επιφέρουν απέλαση, δεκαέξι γίνονται αυτά που
απαιτούν αρχική και επακόλουθη σύγκληση της Κοινότητας.

Και δύο είναι οι ακαθόριστοι, είκοσι τέσσερις οι παραχωρητέοι·
Και εκατόν πενήντα έξι, τα μικρά λέγονται.

Και δέκα ακριβώς αξιόμεμπτοι, και εβδομήντα δύο κανόνες εξάσκησης·
διακόσια ενενήντα τέσσερα, όλα στη Σαβάθτι έγιναν.
Όσα θεσπίστηκαν στην Αλαβί, αυτά άκουσε σύμφωνα με την αλήθεια·

Καλύβα, μετάξι, τόπος ύπνου και, στο σκάψιμο πήγαινε θεότητα·
Και ποτίζουν με έμβια όντα, αυτά τα έξι θεσπίστηκαν στην Αλαβί.

Όσα θεσπίστηκαν στην Κοσάμπι, αυτά άκουσε σύμφωνα με την αλήθεια·
Μεγάλο μοναστήρι, δυσκολία στην αποδοχή συμβουλής, άλλη πόρτα και
κρασί·
Ασέβεια, κοινή διδασκαλία, με γάλα ως όγδοο.

Όσα θεσπίστηκαν στους Σάκκα, αυτά άκουσε σύμφωνα με την αλήθεια·
Μαλλί κατσίκας και κύπελλο, και νουθεσία και φάρμακο.

Βελόνα και δασόβιος επίσης, αυτά τα οκτώ στην Καπιλαβάττχου·
Νουθεσία για εξαγνισμό με νερό, λέγονται για τις μοναχές.

Όσα θεσπίστηκαν στους Μπάγκα, αυτά άκουσε σύμφωνα με την αλήθεια·
Αφού ανάψουν φωτιά ξηλώνουν, με τροφή και με κόκκους ρυζιού.

Τέσσερα τα παραπτώματα που επιφέρουν απέλαση, γίνονται αυτά που
απαιτούν αρχική και επακόλουθη σύγκληση της Κοινότητας·
Και επτά παραχωρητέοι, οκτώ και τριάντα δύο μικροί.

Δύο αξιόμεμπτοι, τρεις κανόνες εξάσκησης, πενήντα έξι κανόνες εξάσκησης·
Σε έξι πόλεις θεσπίστηκαν, από τον Βούδα, τον συγγενή του ήλιου.

Διακόσια ενενήντα τέσσερα, όλα θεσπίστηκαν στη Σαβάτθι·
από τον συμπονετικό Βούδα, τον ένδοξο Γκόταμα.

2. Οι τέσσερις αποτυχίες

336. Αυτό που σε ρωτήσαμε μας το ανήγγειλες·
Αυτό αυτό απαντήθηκε μη διαφορετικά·
Κάτι άλλο σε ρωτώ, αυτό σε παρακαλώ πες μου·
Το βαρύ και το ελαφρύ και επίσης το διορθώσιμο·
Το αδιόρθωτο και το χονδρό και το μη χονδρό·
Και εκείνα μέχρι την τρίτη φορά.

Το κοινό και το μη κοινό·
Και οι διαιρέσεις και με ποιους κατευνασμούς επιλύονται·
Όλα αυτά εξήγησέ τα·
Λοιπόν ας ακούσουμε τα λόγια σου.

Τριάντα ένα είναι τα βαριά, οκτώ από αυτά αδιόρθωτα·
Εκείνα που είναι βαριά είναι χονδρά, εκείνα που είναι χονδρά είναι αποτυχία
στην ηθική·
Η απέλαση και αυτό που απαιτεί αρχική και επακόλουθη σύγκληση της
Κοινότητας, «αποτυχία στην ηθική» λέγεται.

Το σοβαρό παράπτωμα, οι εξιλεώσεις, η παραδοχή, η ανάρμοστη πράξη·
Η προσβλητική ομιλία, αυτός που υβρίζει με πρόθεση να κάνει να γελάσει·
Αυτή είναι η εγκεκριμένη αποτυχία στην καλή συμπεριφορά.

Υιοθετούν διεστραμμένη άποψη, προσκολλημένοι σε κακές ιδιότητες·
Συκοφαντούν τον αυτοφωτισμένο, στερούμενοι σοφίας, σκεπασμένοι από
αυταπάτη·

Αυτή είναι η εγκεκριμένη αποτυχία στην ορθή άποψη.

Εξαιτίας του βιοπορισμού, για λόγο βιοπορισμού, έχοντας κακόβουλες επιθυμίες,
κυριευμένος από επιθυμία, διακηρύσσει ανύπαρκτο, μη-γενόμενο υπερανθρώπινο
επίτευγμα· εξαιτίας του βιοπορισμού, για λόγο βιοπορισμού, κάνει προξενικό· εξαιτίας
του βιοπορισμού, για λόγο βιοπορισμού - «Αυτός ο μοναχός που διαμένει στο
μοναστήρι σου είναι Άξιος», λέει· εξαιτίας του βιοπορισμού, για λόγο βιοπορισμού,
ένας μοναχός αφού ζητήσει εκλεκτές τροφές για τον εαυτό του, τις τρώει· εξαιτίας
του βιοπορισμού, για λόγο βιοπορισμού, μια μοναχή αφού ζητήσει εκλεκτές τροφές
για τον εαυτό της, τις τρώει· εξαιτίας του βιοπορισμού, για λόγο βιοπορισμού, μη
ασθενής, αφού ζητήσει καρύκευμα φακής ή μαγειρεμένο ρύζι για τον εαυτό του, τα
τρώει. Αυτή είναι η εγκεκριμένη αποτυχία στον βιοπορισμό.

Έντεκα μέχρι την τρίτη φορά, άκουσέ τα σύμφωνα με την αλήθεια·

Η ακολουθούσα ανεσταλμένο, οκτώ μέχρι την τρίτη φορά·

Ο Αρίθθα και η Τσαντακάλι, αυτά είναι μέχρι την τρίτη φορά.

3. Αυτά που απαιτούν αποκοπή και τα λοιπά

337. Πόσα απαιτούν αποκοπή; Πόσα απαιτούν σπάσιμο; Πόσα απαιτούν ξήλωμα;
Πόσες μοναδικές εξιλεώσεις; Πόσες εγκρίσεις των μοναχών; Πόσες ορθές
διαδικασίες; Πόσα ανώτατα;

Πόσα «γνωρίζοντας» θεσπίστηκαν, από τον Βούδα, τον συγγενή του ήλιου;

Έξι απαιτούν αποκοπή. Ένα απαιτεί σπάσιμο. Ένα απαιτεί ξήλωμα. Τέσσερις
μοναδικές εξιλεώσεις. Τέσσερις εγκρίσεις των μοναχών. Επτά ορθές διαδικασίες.
Δεκατέσσερα ανώτατα.

Δεκαέξι «γνωρίζοντας» θεσπίστηκαν, από τον Βούδα, τον συγγενή του ήλιου.

4. Τα μη-κοινά και τα λοιπά

338. Διακόσιοι είκοσι κανόνες εξάσκησης των μοναχών·
έρχονται για απαγγελία τις ημέρες τήρησης των κανόνων·
Τριακόσιοι τέσσερις κανόνες εξάσκησης των μοναχών·
έρχονται για απαγγελία τις ημέρες τήρησης των κανόνων.

Σαράντα έξι των μοναχών, δεν είναι κοινοί με τις μοναχές·
Εκατόν τριάντα των μοναχών, δεν είναι κοινοί με τους μοναχούς.

Εκατόν εβδομήντα έξι, δεν είναι κοινοί και για τους δύο·
Εκατόν εβδομήντα τέσσερα, ίδια εξάσκηση και για τους δύο.

Διακόσιοι είκοσι κανόνες εξάσκησης των μοναχών·
έρχονται για απαγγελία τις ημέρες τήρησης των κανόνων·
άκουσέ τα σύμφωνα με την αλήθεια.

Τέσσερα τα παραπτώματα που επιφέρουν απέλαση, δεκατρία γίνονται αυτά

που απαιτούν αρχική και επακόλουθη σύγκληση της Κοινότητας·
Δύο είναι οι ακαθόριστοι.

Τριάντα οι παραχωρητέοι, και ενενήντα δύο οι μικροί·
Τέσσερις οι παραδοχές, εβδομήντα πέντε οι κανόνες εξάσκησης.

Διακόσιοι είκοσι αυτοί είναι οι κανόνες εξάσκησης των μοναχών·
έρχονται για απαγγελία τις ημέρες τήρησης των κανόνων.

Τριακόσιοι τέσσερις, κανόνες εξάσκησης των μοναχών·
έρχονται για απαγγελία τις ημέρες τήρησης των κανόνων, άκουσέ τα
σύμφωνα με την αλήθεια.

Οκτώ τα παραπτώματα που επιφέρουν απέλαση, δεκαεπτά γίνονται αυτά που
απαιτούν αρχική και επακόλουθη σύγκληση της Κοινότητας·
Τριάντα οι παραχωρητέοι, εκατόν εξήντα έξι τα μικρά λέγονται.

Οκτώ οι παραδοχές, εβδομήντα πέντε οι κανόνες εξάσκησης·
Τριακόσιοι τέσσερις αυτοί είναι οι κανόνες εξάσκησης των μοναχών·
έρχονται για απαγγελία τις ημέρες τήρησης των κανόνων.

Σαράντα έξι των μοναχών, δεν είναι κοινοί με τις μοναχές·
άκουσέ τα σύμφωνα με την αλήθεια.

Αυτά που απαιτούν αρχική και επακόλουθη σύγκληση της Κοινότητας, με τους
δύο ακαθόριστους οκτώ·
Δώδεκα οι παραχωρητέοι, με αυτούς γίνονται είκοσι.

Είκοσι δύο οι μικροί, τέσσερις οι παραδοχές·
Σαράντα έξι αυτοί είναι, των μοναχών που δεν είναι κοινοί με τις μοναχές.

Εκατόν τριάντα και των μοναχών, που δεν είναι κοινοί με τους μοναχούς·
άκουσέ τα σύμφωνα με την αλήθεια.

Τέσσερα τα παραπτώματα που επιφέρουν απέλαση, δέκα εκδιώκονται από την
Κοινότητα·
Δώδεκα παραχωρητέοι, και ενενήντα έξι μικροί·
Οι οκτώ κανόνες παραδοχής.

Εκατόν τριάντα αυτοί είναι των μοναχών, που δεν είναι κοινοί με τους
μοναχούς·
Εκατόν εβδομήντα έξι, δεν είναι κοινοί και για τους δύο·
άκουσέ τα σύμφωνα με την αλήθεια.

Τέσσερα τα παραπτώματα που επιφέρουν απέλαση, δεκαέξι γίνονται αυτά που
απαιτούν αρχική και επακόλουθη σύγκληση της Κοινότητας·
Δύο είναι οι ακαθόριστοι, είκοσι τέσσερις οι παραχωρητέοι·
Εκατόν δεκαοκτώ και, τα μικρά λέγονται·
Δώδεκα παραδοχές.

Εκατόν εβδομήντα έξι αυτοί είναι, που δεν είναι κοινοί και των δύο·
Εκατόν εβδομήντα τέσσερα, ίδια εξάσκηση και των δύο·
άκουσέ τα σύμφωνα με την αλήθεια.

Τέσσερα τα παραπτώματα που επιφέρουν απέλαση, επτά γίνονται αυτά που
απαιτούν αρχική και επακόλουθη σύγκληση της Κοινότητας·
Δεκαοκτώ παραχωρητέοι, εβδομήντα μικροί·
Εβδομήντα πέντε κανόνες εξάσκησης.

Εκατόν εβδομήντα τέσσερα αυτοί είναι, ίδια εξάσκηση και των δύο·
Οκτώ απελάσεις που είναι δυσπρόσιτες, παρόμοιες με το κούτσουρο φοίνικα.

Κιτριτισμένο φύλλο, μεγάλος βράχος, σαν άνθρωπος με κομμένο κεφάλι·
Σαν φοίνικας κομμένος στην κορυφή, αυτοί γίνονται χωρίς ανάπτυξη.

Είκοσι τρία που απαιτούν αρχική και επακόλουθη σύγκληση της Κοινότητας,
δύο ακαθόριστοι·
Σαράντα δύο παραχωρητέοι·
Εκατόν ογδόντα οκτώ εξιλεύσεις, δώδεκα παραδοχές.

Εβδομήντα πέντε κανόνες εξάσκησης, με τρεις κατευνασμούς επιλύονται·
Εν παρουσία και με ομολογία, και με κάλυψη με γρασίδι.

Δύο τελετές τήρησης των κανόνων, δύο προσκλήσεις για νουθεσία·
Τέσσερις νομικές πράξεις διδάχθηκαν από τον νικητή·
Πέντε ακριβώς απαγγελίες, τέσσερις γίνονται·
μη διαφορετικά οι κατηγορίες παραπτωμάτων και γίνονται επτά.

Οι νομικές υποθέσεις είναι τέσσερις, με επτά κατευνασμούς επιλύονται·
με δύο, με τέσσερις, με τρεις η υποχρέωση, με έναν επιλύεται.

5. Παραπτώματα απέλασης και τα λοιπά

339. «Απέλαση» αυτό που ειπώθηκε, άκουσέ το σύμφωνα με την αλήθεια·
Εκπεσών, αποτυχημένος και εξορισμένος, από την Άριστη Διδασκαλία λοιπόν
απορριφθείς·
Κοινοβιακή ζωή επίσης εκεί δεν υπάρχει, γι' αυτό έτσι λέγεται.

«Απαιτεί αρχική και επακόλουθη σύγκληση της Κοινότητας» αυτό που
ειπώθηκε, άκουσέ το σύμφωνα με την αλήθεια·
Μόνο η Κοινότητα δίνει περίοδο συμμόρφωσης, επαναφέρει στην αρχή·
Δίνει μετάνοια, αποκαθιστά, γι' αυτό έτσι λέγεται.

«Ακαθόριστο» αυτό που ειπώθηκε, άκουσέ το σύμφωνα με την αλήθεια·
Ακαθόριστο, μη καθορισμένο, μη μονομερές ο κανόνας·
Μία από τις τρεις θέσεις, «ακαθόριστο» αποκαλείται.

«Σοβαρό παράπτωμα» αυτό που ειπώθηκε, άκουσέ το σύμφωνα με την
αλήθεια·
Αυτός που ομολογεί σε έναν στη ρίζα, και αυτός που το δέχεται·

Σφάλμα με αυτό ίσο δεν υπάρχει, γι' αυτό έτσι λέγεται.

«Παραχώρηση» αυτό που ειπώθηκε, άκουσέ το σύμφωνα με την αλήθεια·
Εν μέσω της Κοινότητας, εν μέσω της ομάδας, ή σε έναν μόνο μαζί·
Αφού παραχωρήσει ομολογεί, γι' αυτό έτσι λέγεται.

«Εξιλέωση» αυτό που ειπώθηκε, άκουσέ το σύμφωνα με την αλήθεια·
Καταστρέφει την καλή νοητική κατάσταση, αποτυγχάνει στην ευγενή οδό·
Κατάσταση σύγχυσης της συνείδησης, γι' αυτό έτσι λέγεται.

«Παραδοχή» αυτό που ειπώθηκε, άκουσέ το σύμφωνα με την αλήθεια·
Μοναχός μη συγγενικό πρόσωπο όντας, τροφή αποκτημένη με δυσκολία·
Αν ο ίδιος αφού πάρει φάει, «αξιόμεμπτο» αποκαλείται.

Σε προσκλήσεις τρώγοντας με μεροληψία, δίνει οδηγίες εκεί σε μοναχή·
Χωρίς να εμποδίσει εκεί αν φάει, αξιόμεμπτο αποκαλείται.

Σε οικογένεια με πίστη στην καρδιά αφού πάει, με λίγα υπάρχοντα, μη
πλούσια·
Μη ασθενής εκεί αν φάει, αξιόμεμπτο αποκαλείται.

Αυτός που στο δάσος διαμένοντας, σε επικίνδυνο και φοβερό μέρος·
Χωρίς να γνωστοποιήσει εκεί αν φάει, αξιόμεμπτο αποκαλείται.

Μοναχή μη συγγενής όντας, αυτό που των άλλων έχει ιδιοποιηθεί·
Βουτυρέλαιο, λάδι, μέλι, μελάσα, ψάρι και κρέας και επίσης γάλα·
Γιαούρτι αν ζητήσει η ίδια η μοναχή, αξιόμεμπτη γίνεται στη Διδαχή του
Καλότυχου.

«Ανάρμοστη πράξη» αυτό που ειπώθηκε, άκουσέ το σύμφωνα με την αλήθεια·
Αποτυχία και σφάλμα, και ολίσθημα και ανάρμοστη πράξη.

Ό,τι κακό κάνει ένας άνθρωπος, είτε φανερά είτε κρυφά·
«Ανάρμοστη πράξη» το διακηρύσσουν, γι' αυτό έτσι λέγεται.

«Προσβλητική ομιλία» αυτό που ειπώθηκε, άκουσέ το σύμφωνα με την
αλήθεια·
Προσβλητική ομιλία, κακώς εκφρασμένη, και μολυσμένη η οποία έκφραση·
Και αυτό που οι νοήμονες επικρίνουν, γι' αυτό έτσι λέγεται.

«Κανόνας εξάσκησης» αυτό που ειπώθηκε, άκουσέ το σύμφωνα με την
αλήθεια·
Του ασκούμενου που εξασκείται, που ακολουθεί την ευθεία οδό.

Αρχή αυτό και καλή συμπεριφορά, πρόσωπο η αυτοσυγκράτηση με
αυτοέλεγχο·
Εξάσκηση τέτοια δεν υπάρχει, γι' αυτό έτσι λέγεται.

«Το καλυμμένο βρέχεται υπερβολικά, το ανοιχτό δεν βρέχεται υπερβολικά·

για αυτό το λόγο ανοίξτε το καλυμμένο, έτσι αυτό δεν θα βρέχεται υπερβολικά.

Προορισμός των ζώων το άγριο δάσος, ο ουρανός προορισμός των πτηνών·
Η ανυπαρξία προορισμός των φαινομένων, το Νιμπάνα προορισμός του Άξιου.

Η συλλογή στίχων.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Στις επτά πόλεις θεσπίστηκαν, και οι τέσσερις αποτυχίες επίσης·
Των μοναχών και των μοναχών, κοινές και μη κοινές·
Για την υποστήριξη της Διδαχής, αυτή η συλλογή στίχων.

Τέλος της συλλογής στίχων.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. 2. Ο Κανόνας της διαγωγής. 5. Το παράρτημα (Παριβάρα). Ερωτήσεις και απαντήσεις για την ήρηση των κανόνων και τα λοιπά έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org